

## Ministerka hospodárstva Denisa Saková navštívila Železiarne Podbrezová

M. Gončár  
noviny@zelpo.sk

V uplynulých dňoch navštívila Železiarne Podbrezová podpredsedníčka vlády Slovenskej republiky a ministerka hospodárstva Denisa Saková. Spolu s ňou prišiel na stredné Slovensko aj štátny tajomník rezortu Szabolcs Hodossy. Obaja sa stretli s vedením našej akciovej spoločnosti, na čele s predsedom Predstavenstva a generálnym riaditeľom Vladimírom Sotákom. Spoločne prerokovali viaceré aktuálne témy, najmä vysoké ceny energií. Súčasťou návštevy bola aj prehliadka všetkých troch výrobných prevádzkarní.

Zástupcovia rezortu hospodárstva sa do detailov oboznámili s výrobným procesom, technológiami, ale aj víziou do budúcnosti. Denisa Saková krátko po exkurzii vo fabrike povedala: „Klobúk dole pred podnikmi, ktoré u nás v minulosti vznikli a to preto, že vydržali, revitalizovali sa a ich prevádzka stále funguje. Priznám sa, som unesená, čo som videla. Nebolo to len o tom, čo sa zdedilo z minulosti, ale aj o celkovom napredovaní Železiarní Podbrezová, či už v dekarbonizačných



Ministerka hospodárstva Denisa Saková počas návštevy prevádzkarnie ťahareň rúr. Vedľa nej člen Predstavenstva a výrobný riaditeľ ŽP a.s. Miloš Dekrét vysvetľuje fungovanie jednotlivých zariadení. Po jeho pravici Jozef Michálik, vedúci prevádzkarnie ťahareň rúr. Výrobu si pozrel aj štátny tajomník rezortu Szabolcs Hodossy (v modrej prilbe). Oboch sprevádzali aj ďalší zamestnanci našej spoločnosti.

Foto: M. Gončár

projektach, teda ochrane životného prostredia, ale aj vo zvyšovaní produktivity práce. Zavádzajú sa nové

automatizácie a kvalita ich výrobkov je na vysokej úrovni.“

Ministerka tiež poznamenala, že jej boli predstavené inovácie, ktoré boli vo fabrike realizované na základe skúseností a medzinárodného know-how. „Vedenie Železiarní Podbrezová sa neustále snaží vymýšľať nové technologické postupy, aby bola výroba čo najlacnejšia a najefektívnejšia, pretože dnešný trh je veľmi náročný a odberateľ tlačí na cenu. Ak chce byť táto fabrika v budúcnosti konkurencieschopná, musí pozeráť na cenovú politiku a na to, aby bol ich produkt cenovo dostupný pre odberateľov.“

### Ceny energií trápia všetkých

Saková sa vyjadrila aj k rokovaniu s vedením našej spoločnosti. Priпомenula, že na stole sú dlhší čas

viaceré výzvy, ktoré súvisia najmä s cenami energií. Tie, podľa jej slov, netrápia len slovenských podnikateľov a výrobné podniky v krajine, ale celí im celá Európa. „Ceny sú niekoľkonásobne vyššie, napríklad v porovnaní s Čínou alebo s USA. Pokiaľ nechceme, aby naše závody a pýchy priemyselnej výroby ztvárili svoje prevádzky, je dôležité pozeráť sa na vstupné náklady. Štát musí pomáhať energeticky náročným podnikom a ceny upravovať. Nie však znižovaním na minimum, pretože sme viazaní v rámci jednotného európskeho trhu dodržiavaním istých postupov,“ upozornila.

### Dodržiavanie pravidiel

Ministerka prízvukuje, že ako členský štát Európskej únie sa musíme držať pravidiel, a tak nemôže

celá vyrobená elektrická energia zostať na Slovensku, ale musíme ju predávať na trhu. „Neraz sa stáva, že vyrobíme lacnú energiu a následne ju ponúkame na trhu v rámci Európy oveľa drahšie. Náš stredo-európsky región bol zodpovedný a poprepájal sa so všetkými okolitými krajinami. Žiaľ, napriek tomu čelíme vyšším cenám ako zvyšok Európy. A to len preto, že sme boli zodpovední, vybudovali sme prenosové sústavy a máme dostatok energie, ktorú predávame a potom sa v rámci strednej Európy ľahšie obchoduje. Vzniká tak vyšší dopyt a tým pádom aj vyššie ceny,“ vysvetlila.

Podľa Sakovej niektoré deformácie pri systéme, ktorý je nastavený, musíme Bruselu adresovať a ten by s tým mal niečo robiť. „Ak chce štát pomáhať priemyslu, musí to byť v hraniciach, ktoré neporušia pravidlá EÚ,“ pokračuje ministerka a dodáva, že každá schéma pomocí musí byť v Bruseli odsúhlasená tak, aby jeden štát nevytváral lepšie podmienky pre priemysel, ako napríklad susedný. „Je to neraz komplikované, ale ak má štát ešte možnosti ako pomôcť a pritom dodržať pravidlá, mal by tak urobiť. A presne o tom sme rokovali aj s vedením Železiarní Podbrezová. Z pozície vlády Slovenskej republiky a ministerstva hospodárstva sa budeme snažiť vyhovieť a vyjsť v ústrety podnikom, ako sú aj železiarne. Pracuje v nich približne 2 600 ľudí, sú najväčším zamestnávateľom na Horehroní a v slovenskom hospodárstve zohrávajú významnú úlohu. Nemôžeme si preto dovoliť, aby tu jedného dňa neboli alebo fungovali v obmedzenom režime,“ uzavrela Saková.



Ministerka počas rokovania s vedením našej akciovej spoločnosti.

Foto: MH SR

## Michaela Vavrová s fantastickým úspechom - ovládla prestížny domáci golfový turnaj

M. Gončár  
noviny@zelpo.sk

Golfové ihrisko Gray Bear na Táľoch hostilo znovu po roku prestížny turnaj žien. Zúčastnila sa ho viac ako stovka hráčok z 32 krajín sveta. Obrovskú radosť nielen domácemu Golfovému klubu Tále, ale celému Slovensku urobila Michaela Vavrová. Tá sa stala celkovou víťazkou po atraktívnom finálovom súboji.

Profesionálny golfový turnaj Ladies Slovak Golf Open 2026 bol súčasťou Ladies European Tour Access Series, pričom celková dotácia bola 50 000 eur. Prvýkrát sa jeho víťazkou stala Slovenka, a to rovnako členka Golfového klubu Tále Michaela Vavrová.

Profesionálna golfistka bola na čele turnaja po prvom aj druhom hracom dni, ale z líderskej pozície ju v záverečný deň podujatia zosadila Holmeyová. Francúzka viedla ešte po 16. jamke o dve rany, no



Michaela Vavrová po triumfe na Ladies Slovak Golf Open 2026.

Foto: Ivan Kelement

Vavrovej birdie na 17. jamke a zároveň bogey Holmeyovej vyrovnali skóre. Na 18. jamke sa nerozhodlo a nasledoval rozstrel, ktorý sa odohral opäť na záverečnej

jamke.

V prvom kole play-off zahráli obe hráčky rovnaký výsledok, no v druhom Vavrová strhla víťazstvo na svoju stranu zapísaním birdie a

stala sa tak celkovou víťazkou.

„Zo začiatku som bola trochu nervózna a zasekla som sa na prvej deviatke, potom som to dotiahla, následne viedla, potom som opäť doťahovala, ale sedemnástu jamku bola zlomovým momentom. Zmazala som súperkin náskok o dve rany. Potrebovala som takúto výhru,“ uviedla po triumfe Vavrová, ktorá sa v priebežnom poradí celého podujatia posunula na 11. miesto. Jej cieľom zostáva najlepšia sedmička, ktorá by jej zaistila účasť v budúcej sezóne Ladies European Tour.

Úspech Michaely Vavrovej je skvelou vizitkou pre domáci Golfový klub Tále, ktorý opäť potvrdil, že dokáže hostiť podujatia na najvyššej úrovni. Víťazstvo domácej hráčky navyše dodalo celému turnaju výnimočnú bodku a je skvelou reklamou nielen pre Tále a Horehronie, ale aj pre celé Slovensko a Železiarne Podbrezová.

### Editoriál

Byť najlepšou hráčkou v konkurencii viac ako stovky dievčat z celého sveta je rozhodne veľká vec. Michaela Vavrová sa postarala o obrovský úspech a iba potvrdila, že golf je na Slovensku čoraz populárnejší. Členka domáceho klubu z Táľov predviedla počas troch dní prestížneho turnaja skvelý výkon a získala pre seba i klub jeden z najväčších úspechov. Znovu sa tak potvrdilo, že vďaka podpore Železiarní Podbrezová vyrastajú v našom regióne talentovaní športovci, ktorí sa dokážu presadiť aj na medzinárodnej úrovni. Podporovať šport rozhodne má zmysel. Veď kto dokáže urobiť najlepšiu reklamu našej malej krajiny? Politici to nie sú, hoci sa veľmi radi „priživlia“ na úspechu. Nechceme si však kaziť náladu negatívnymi emóciami. Radšej sa spoločne tešíme z úspechu našej sympatickej golfistky a zároveň veríme, že jej titul je správnou motiváciou pre ďalších mladých ľudí, aby na sebe tvrdo pracovali.

Milan Gončár

# Hrad Ľupča očami návštevníkov - krásne prostredie i atmosféra

M. Gončár  
noviny@zelpo.sk

Na hrade Ľupča pokračuje hlavná sezóna a cestu k stredovekej pamiatke si každý rok nachádza čoraz viac návštevníkov. Vyhľadávajú ho domáci i zahraniční turisti, rodiny s deťmi, ale aj jednotlivci či organizované skupiny. Nedávno sme hrad navštívili aj my, aby sme zažili atmosféru prázdnin na hrade priamo na vlastnej koži.

Bol piatok predpoludním a na parkovisku sme našli posledné dve voľné miesta. Okolo hradu sa potulovalo zopár ľudí, zvyšok bol práve na prehliadke v jeho interiéri. Pod sochou Svätopluka na nádvorí nás ihneď zaujali nádherné dvojkoľosové tátoše. Hrad si totiž na prehliadku vybrala skupina motokárov zo Slovenskej i Českej republiky. Dozvedáme sa, že ide o milovníkov značky Suzuki. „Stretávame sa každý rok a spoznávame pritom okolie. Dnes sme sa vybrali na hrad Ľupča, je tu krásne prostredie a hrad je nádherné obnovený. Tešíme sa na prehliadku, ktorá nás o chvíľu čaká,“ povedal Peter Čierny, vedúci skupiny.

Motokári dopíjajú posledné dúšky kávy alebo kofoly v bufete a pozvoľna sa zbierajú na začiatok prehliadky. Lektorka dáva posledné inštrukcie a pomaly sa spolu s ďalšími návštevníkmi strácajú v útroboch...

## Mládež a história

Zaujala nás i štvorčlenná skupinka mladých ľudí, ktorá so záujmom obdivovala sochu na nádvorí. Oslovujeme ich a dozvedáme sa, že sú práve na návšteve u kamaráta v Očovej a rozhodli sa prísť na výlet do Slovenskej Ľupče. Jedným z nich je Dávid, ktorý povedal, že pochádzajú z mestečka Modra. „Hrad je už na prvý pohľad veľmi pekný. Mne sa mimoriadne páči zbrojára so zachovalými zbraňami. Celkovo je prostredie veľmi autentické a dotvára atmosféru minulosti.“

Jeho kamarát Lukáš sa detailnejšie zaujíma o históriu a taktiež pochvaloval súčasnú podobu hradu i jeho prebiehajúcu obnovu. „Viem si dobre predstaviť, ako to vyzeralo v minulosti. Zaujímam ma najmä horný hrad a teším sa, keď pôjdem na prehliadku.“ Najmladšiu Karin oslovila socha Svätopluka, ale aj príroda v okolí. „Kochala som sa okolím z bašty hradu. Je tu naozaj nádherné,“ dodala jedným dychom.



Návštevníci hradu Ľupča čakajúci na komentovanú prehliadku.

Foto: M. Gončár

## Príde opäť

Čochvíľa vychádzajú návštevníci z prehliadky. Rozprávajú sa medzi sebou a nakláňajú mobily robia posledné fotky pred odchodom. Zastavujeme pani v strednom veku. Ľudmila prišla aj s rodinou od Zvolena, pretože o hrade veľa počula, ale ešte nikdy ho osobne nenavštívila.

„Nádherné je obnovené. Klobúk dole pred Železiarňami Podbrezová, že sa ho rozhodli zachrániť. Bola by obrovská škoda, keby takáto unikátna stavba chýtrala. Prehliadka sa mi páčila, pozrela som si aj sprievodnú výstavu a celkovo som sa tu cítila veľmi príjemne. Určite sa sem ešte v budúcnosti vrátim,“ povedala a žiadosť o fotografiu do podnikových novín slušne odmietla. „Jooooj, sú tu mladšie a krajšie dievčatá ako som ja,“ utrúsila s úsmevom a my sme jej vôľu s pochopením rešpektovali.

Návštevníci sa striedajú a s kastelánom Vladimírom Homolom prehodíme dve-tri vety. „Dnes som tu sám, kolegyňa má dovolenku, tak trochu nestíham,“ zakričal v polobehe ponáhľajúc sa do pokladnice, kde už čakala rodinka s asi sedemročným synom. Medzitým lektorka vysvetľuje staršiemu turistovi z Talianska históriu hradu a ten ju sústredene počúva. Pracovník bezpečnostných služieb otvára hlavnú bránu. Z hradu odchádza známa tvár. Ide o reštaurátora Stanislava Rajnohu, ktorý tu zanechal výraznú stopu a na obnove sa podieľa aj v súčasnosti. Pozdravíme sa, veď sme spolu robili nejdenný rozhovor.

„Máme pekné fotky z aktuálnej rekonštrukcie, objavili sme zaujímavé historické veci,“ povedal nám z auta jeho mladší spolupracovník, narážajúc na práve prebie-



Skupinka mladých návštevníkov prišla až z Modry.

Foto: M. Gončár

hajúcu obnovu stredovekej časti. S odborníkom sme sa dohodli, že v dohľadnej dobe urobíme o projekte rozhovor.

## Najviac kofola a nanuky

Na záver navštívime bufet Koštoky u Havrana. Zoznamujeme sa s mladým brigádnikom Tomášom. „Som tu tretí mesiac a leto máme naozaj silné. Počas prázdnin sa prakticky nezastávam. Návštevníci oceňujú, že sa môžu priamo v areáli hradu osviežiť,“ bilancuje a dodáva: „Najviac idú kofola a nanuky, prípadne chladené pivo.“ Lúčime sa, urobíme posledné zábery, pokocháme sa okolím a vyrážame naspäť do redakcie.

Leto na hrade Ľupča je skutočne bohaté a z úst návštevníkov počuť pozitívne slová. Okrem klasických prehliadok sú obľúbené vystúpenia sokoliarov, nočné prehliadky a aj ďalší sprievodný program. Množstvo turistov v horúci augustový piatok potvrdilo, že hrad sa stáva čoraz populárnejším a je dosť pravdepodobné, že rekordy v návštevnosti budú preknané aj v ďalších rokoch.



Na hrade sa zišli aj motokári zo Slovenskej i Českej republiky.

Foto: M. Gončár

## Právny odbor - referát organizácie a vnútornej legislatívy INFORMUJE

Ing. Zuzana Paučová

Vnútna legislatíva sa dotýka všetkých oblastí činnosti Železiarní Podbrezová a.s. a je záväzná pre zamestnancov, ktorí v zmysle jej ustanovení vykonávajú jednotlivé činnosti. Preto je nevyhnutné, aby bola vždy platná a aktuálna.

Zoznam platnej riadiacej dokumentácie je vydaný ako dokument D-05/2026 Vestník - Individuálne riadiace akty, informačné akty a organizačné normy a zároveň je zverejnený v elektronickej forme na nižšie uvedenej adrese.

V tejto rubrike právny odbor - referát organizácie a vnútornej legislatívy informuje o riadiacej dokumentácii zverejnenej v predchádzajúcom období. V mesiaci júl boli zverejnené:

### Organizačné normy

|                                                  |                                                                                            |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dokument D-01/2018</b><br>revízia 3, zmena II | Koncepcia a stratégia kvality, environmentálneho manažérstva a bezpečnosti práce v ŽP a.s. |
| <b>Smernica S-411/2022</b><br>revízia 5, zmena I | Konkurz, reštrukturalizácia a riešenie hroziaceho úpadku dlžníka                           |
| <b>Smernica S-006/2025</b><br>revízia 5, zmena I | Činnosť odboru personalistiky a miezd                                                      |
| <b>Smernica S-394/2025</b><br>revízia 4, zmena I | Zahraničné pracovné cesty                                                                  |

### Individuálne riadiace akty a informačné akty generálneho riaditeľa ŽP a.s.

|                             |                                             |
|-----------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Oznámenie č. 04/2026</b> | Predmet činnosti Železiarní Podbrezová a.s. |
|-----------------------------|---------------------------------------------|

S platnosťou od **01.08.2026** boli v elektronickej forme zverejnené zoznamy platnej riadiacej dokumentácie

**D-05/2026 Vestník – Individuálne riadiace akty, informačné akty a organizačné normy - zmena č. I**

a  
**D-06/2026 Zoznam organizačných noriem systému manažérstva kvality - zmena č. I**

Vo vestníkoch sú zahrnuté všetky novelizácie/aktualizácie riadiacich dokumentov realizované v priebehu mesiacov február až júl 2026.

Všetky organizačné normy, individuálne riadiace akty a informačné akty sú v elektronickej forme v platnom úplnom znení zverejnené a všetkým zamestnancom dostupné na Intranete v časti Dokumenty - úsek generálneho riaditeľa – prehľad vnútropodnikových noriem na adrese:

<http://dbmis/informatika/VPN/Index.htm>

## Oddelenie chémie nanovo získalo akreditáciu

Erika Nepšinská

Vedúca oddelenia chémie

V uplynulom období bola oddeleniu chémie nanovo udelená akreditácia Slovenskou národnou akreditačnou službou SNAS. Z dôvodu plánovaného dohľadu a požiadavky o rozšírenie akreditácie bolo vykonané posudzovanie akreditačným orgánom priamo na mieste v laboratóriu i svedecké vykonanie skúšok pri odbere vzoriek a v laboratóriu.

Vykonávané samotné metodiky skúšok sú overované interne (referenčné materiály, paralelné, opakované skúšky, slepé vzorky, neistoty) aj externe ako medzilaboratórne porovnávacie skúšky. Nakoľko legislatívne zmeny noriem vyžadujú, aby v praxi boli nanovo realizované a zavedené konkrétne metódy, vznikla požiadavka na rozšírenie skúšok.

Externým auditom SNAS-u bolo potvrdené, že systém kvality a technické zabezpečenie laboratória zodpovedá akreditačným požiadavkám normy ISO/IEC 17025 pre chemické a fyzikálno-chemické



skúšky a odbory vzoriek odpadových vôd.

Na základe úspešných výsledkov procesu posudzovania bolo nášmu skúšobnému laboratóriu vydané v júli 2026 nové Osvedčenie o akreditácii, ktoré nás oprávňuje vystavovať akreditované protokoly o skúškach, odbore vzoriek.

# Prečo je poistenie zodpovednosti za škodu dôležité?

M. Jančovič  
noviny@zelpo.sk

Aj opatrný zamestnanec môže pri práci urobiť chybu, ktorá spôsobí zamestnávateľovi finančnú škodu. Poistenie zodpovednosti zamestnanca môže zmierniť jej dôsledky, nie je však univerzálnou ochranou a nekryje každý nárok. Viac nám o poistení zodpovednosti za škodu povedal vedúci právneho odboru Martin Chmelík.

Čo si máme predstaviť pod poistením zodpovednosti za škodu?

- Toto poistenie chráni poisteného pred finančnými následkami nároku na náhradu škody, za ktorú podľa práva zodpovedá. V praxi sa stretávame najmä s poistením zodpovednosti v bežnom občianskom živote, s poistením podnikateľskej alebo profesijnej zodpovednosti a s poistením zodpovednosti zamestnanca za škodu spôsobenú zamestnávateľovi. Nejde o jedinú možnú právnu kategorizáciu, ale o zrozumiteľné rozdelenie podľa situácie, v ktorej môže škoda vzniknúť.

Sústredíme sa teda len na to zamestnancké. Na čo slúži poistenie zodpovednosti zamestnanca?

- Jeho účelom je uhradiť za poisteného zamestnanca oprávnený nárok zamestnávateľa na náhradu škody, ak sú splnené podmienky poistnej zmluvy. Spravidla ide o škodu spôsobenú z nedbanlivosti pri plnení pracovných úloh alebo v priamej súvislosti s nimi.

Za akých podmienok zamestnanec podľa Zákonníka práce za škodu zodpovedá?

- Pri všeobecnej zodpovednosti musí zamestnávateľ preukázať, že zamestnanec zavinene porušil pracovnú povinnosť a tým mu spôsobil škodu. Zamestnanec nezodpovedá za škodu, ktorá vyplýva z bežného podnikateľského rizika zamestnávateľa. Ak sa na vzniku škody podieľal aj zamestnávateľ alebo viacerí zamestnanci, náhrada sa určuje podľa miery zavine-

nia. Osobitné pravidlá platia pri schodku na zverených hodnotách a pri strate zverených predmetov, kde je dôkazná situácia pre zamestnanca prísnejšia.

Aké situácie môže takéto poistenie v praxi pokrývať?

- Typickým príkladom môže byť poškodenie pracovného notebooku alebo iného zariadenia pri neopatrnej manipulácii, škoda spôsobená pri obsluhu stroja, poškodenie majetku zamestnávateľa alebo nehoda na služobnom vozidle. Pri motorových vozidlách, chybne vykonanej práci či službe, strate zvereného predmetu alebo škode na prepravovaných veciach však býva rozhodujúce, či je konkrétne riziko zahrnuté v základnom krytí alebo dojednané ako pripoistenie.

Z praxe môžeme spomenúť škody spôsobené na motorových vozidlách, či už na osobných alebo na nákladných alebo škody na vysokozdvížných vozíkoch, žeriavoch, ale i na lokomotívach. Pri väčších škodách vznikla zamestnancom nezriedka spoluúčasť presahujúca tisíc eur.

Koľko takýchto škôd spoločnosť rieši a v akej výške?

- Za rok v priemere 12 škôd spôsobených zamestnancami, v celkovej výške viac ako 23-tisíc eur, z toho spoluúčasť predstavuje takmer tritisíc eur.

Ak sa pozrieme na to štatisticky za predošlé obdobie, tak v roku 2024 ich bolo 14, o rok na to ich bolo 12 a aktuálne evidujeme 11 škôd spôsobených zamestnancami. Za tri roky bola celková výška škôd takmer 70-tisíc eur, z toho spoluúčasť predstavovala 8 500 eur.

Je poistenie zodpovednosti zamestnanca povinné?

- Všeobecná povinnosť uzatvoriť si poistenie zo Zákonníka práce nevyplýva. Existuje však dôležitá výnimka. Zamestnávateľ môže, po dohode so zástupcami zamestnancov, vymedziť okruh ľudí, s ktorými

možno dohodnúť povinnosť poistiť zverený predmet pre prípad straty alebo zničenia. Alternatívne môže zverený predmet poistiť zamestnávateľ. Okrem toho môžu osobitné zákony pri niektorých regulovaných profesiách vyžadovať profesijné poistenie. To však nie je totožné so všeobecným poistením zodpovednosti zamestnanca. Povinnosť uzatvoriť poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone povolania môže upravovať vnútorný predpis zamestnávateľa (v železniaroch je to smernica S-463, v zmysle ktorej musí mať každý zamestnanec, ktorý riadi referentské vozidlo, uzatvorené spomínané poistenie).

Ak zamestnanec spôsobí nejakú ujmu, do akej výšky od neho môže zamestnávateľ požadovať náhradu škody?

- Pri všeobecnej škode spôsobenej z nedbanlivosti nesmie požadovaná náhrada u jedného zamestnanca presiahnuť štvornásobok jeho priemerného mesačného zárobku pred porušením povinnosti, ktorým škodu spôsobil. Tento limit však neplatí vždy. Nevzťahuje sa najmä na osobitnú zodpovednosť za schodok alebo stratu zverených predmetov ani na škodu spôsobenú pod vplyvom alkoholu, omamných alebo psychotropných látok. Pri úmyselnej škode môže zamestnávateľ za zákonných podmienok požadovať aj ušlý zisk.

Jednoducho povedané:

Pri bežnej chybe z nedbanlivosti je hornou hranicou náhrady spravidla štvornásobok priemerného mesačného zárobku.

Pri schodku, strate zvereného predmetu, alkohole, drogách alebo úmyselnom konaní sa tento strop neuplatňuje.

Poistná suma nastavená iba na štvornásobok zárobku preto nemusí postačovať pri každom pracovnom riziku.

Ktoré škody poisťovňa nemusí uhradiť?

- Rozhodujúce sú vždy konkrétne poistné podmienky. Bežne bývajú vylúčené úmyselne spôsobené škody a tie, ktoré vznikli pod vplyvom alkoholu alebo iných návykových látok. Poistenie spravi-



vidla nekryje pokuty, penále a iné sankcie, pretože nejde o náhradu škody v bežnom zmysle. Krytie škody na služobnom vozidle, straty zvereného predmetu, schodku, chybne vykonanej práce alebo služby, poškodenia dát či škody spôsobenej v zahraničí sa medzi produktmi výrazne líši a často si vyžaduje osobitné dojednanie. Preto nestačí poznať len poistnú sumu, no dôležitý je celý rozsah jej krytia a výluky.

Koľko poistenie stojí?

- Každá poisťka má rôzne varianty, resp. jej ponuka je limitovaná samotným poisťníkom. Závisí od jeho výšky mzdy, od druhu povolania, od nastavenia výšky spoluúčasti. Pri výbere poistnej sumy je potrebné zohľadniť nielen štvornásobok priemerného mesačného zárobku, ale aj to, či zamestnanec preberá hmotnú zodpovednosť, používa služobné vozidlo, pracuje s drahou technológiou alebo má zverené predmety.

Čo ak vznikne poistná udalosť?

- Zamestnanec by mal škodu bezodkladne oznámiť zamestnávateľovi a poisťovni, urobiť primerané kroky na zabránenie jej zväčšovaniu a uchovať dôkazy o priebehu udalosti. Poisťovňa môže žiadať najmä opis skutku, vyčíslenie a uplatnenie nároku zamestnávateľa, zápis o škode, doklad o oprave alebo obstaraní náhrady, pracovnú zmluvu alebo pracovnú náplň či výpočet priemerného zárobku.

Ako a kde si poistenie vybaviť?

- Poistenie možno uzatvoriť priamo v poisťovni alebo prostredníctvom finančného sprostredkovateľa. Zamestnanec by mal poskytnúť pravdivé a úplné údaje o svojej práci, pracovných rizikách, používaní vozidiel a zverenom majetku. Pred podpisom zmluvy je vhodné vyžiadať si poistné podmienky a informačný dokument o poistnom produkte a porovnať rozsah krytia, nie iba výšku poistného.

Na čo sa zamerať pri výbere poistenia?

- Okrem ceny odporúčame porovnať najmä:

- či poistenie zodpovedá konkrétnemu povolaniu a pracovným činnostiam,
- poistnú sumu, spoluúčasť a ročný súhrnný limit,
- krytie služobných motorových vozidiel a pracovných strojov,
- krytie zverených predmetov, schodku a chybne vykonanej práce alebo služby,
- územný rozsah a pravidlá pre pracovné cesty do zahraničia,
- výluky, oznamovacie povinnosti a podmienky, za ktorých môže poisťovňa plnenie znížiť alebo odmietnuť.

Ak má niekto otázky k spomínaným podmienkam alebo mu nie sú jasné ďalšie náležitosti, môže sa obrátiť na právny odbor: siskova@zelpo.sk holkova@zelpo.sk



## ŽELEZIARNE PODBREZOVÁ®

# PRÍĎ MEDZI NÁS A STAŇ SA ČLENOM NÁŠHO TÍMU!

KONTAKT:

KARIERA@ZELPO.SK, +421 48 645 2705, +421 48 645 2812

VIAC INFORMÁCIÍ NA WEBE  
**WWW.ZELPO.SK**



# Podnikový rozhlas oslavuje 75 rokov

redakcia  
noviny@zelpo.sk

V auguste sme si pripomenuli sto rokov od začiatku pravidelného rozhlasového vysielania na Slovensku. V samotnom Československu sa začalo ešte o tri roky skôr a spolu s Veľkou Britániou sme boli priekopníkmi v tejto oblasti. Významné jubileum si pripomína aj náš podnikový rozhlas. Prvé vysielanie totiž zaznelo pred 75 rokmi a pretrváva až doteraz.

Písal sa rok 1951 a vo vtedajších Švermových železiarňach prebiehali významné a zásadné modernizačné kroky, ako prestavba oceliarne a výstavba novej siemens-martinskej pece, od čoho sa očakávalo posilnenie hutníckej výroby. V tomto roku sa uskutočnilo aj prvé podnikové rozhlasové vysielanie, ktorého cieľom bolo najmä prevádzkové spravodajstvo a poskytovanie informácií zamestnancom. Od vzniku a na ďalších tridsať rokov mal technologickú stránku vysielania na

starosti Oldřich Slabák. Vysielanie zastrešoval drôtový okruh prepojený reproduktormi priamo v halách, kanceláriách a postupne po celom areáli fabriky. Nahrávanie prebiehalo tak, že redaktorka sedela v jednej miestnosti a technik v druhej. Prvou redaktorkou podnikového rozhlasu bola Božena Kurianová. Svojím charizmatickým hlasom sa prihovárala zamestnancom každý deň o pol deviatej a o štrnástej hodine. Za mikrofónom sa odvtedy vystriedalo niekoľko redaktorov, ktorých hlas poznali zamestnanci po celej fabrike a tešili sa na ich relácie. Postupom času boli v oddelení dvaja pracovníci, navzájom sa nahrávali a striedali sa pri mikrofóne. V novodobej histórii to boli Valter Mitterpach a Silvia Tomčíková. Rozhlasové štúdio fungovalo s rôznymi inováciami až do roku 2000 v priestoroch, kde dnes sídli ŽP Rehabilitácia. Na prelome tisícročí došlo k podstatnej zmene v systéme fungovania



V súčasnosti môžete z vysielania podnikového rozhlasu počuť hlasy Milana Gončára (v čiernom) a Mariana Jančoviča.

Foto: Redakcia

podnikového rozhlasu. Pôvodné zariadenie nahradilo moderné rozhlasové štúdio a Silvia Tomčíková sa tešila z nových možností, ktoré jej v porovnaní s minulosťou podstatne uľahčili prácu s prípravou každodenných relácií a už bola v nahrávaní sebestačná.

## Nedávna história

Po nej prevzal pomyselné žezlo Marian Jančovič, v súčasnosti vedúci odboru propagácie. „Prvé týždne boli najmä o spoznávaní spoločnosti. Okrem širokého záberu tém, týkajúcich sa života fabriky a jej dcér, som sa musel zoznámiť aj so spôsobom nahrávania a aj vysielania samotných rozhlasových relácií. Témy kopirovali najmä život fabriky, od mesačných rozborov plnenia výrobných plánov, štatistik porušovania pracovnej disciplíny, obsahov rôznych

aktívov, pravidelných rozborov OBP, hutníckych aktualít, cez šport až po zdravotné okienko. Fascinoval ma naozaj široký záber informácií, ktoré boli prostredníctvom každodenných rozhlasových relácií prezentované zamestnancom,“ spomína M. Jančovič.

Ako doplnil, občas bol k mikrofónu prizývaný aj odborný garant témy, čo prinášalo punc profesionality. „Hoci v tom čase pracovala v rozhlasovom štúdiu moja predchodkyňa sama, často v odbore spomínali na časy, keď sa na nahrávaní i samotnom vysielaní spolupodieľalo niekoľko pracovníkov. Spájanie slova riešil niekoľkokanálový mixpult prepojený s prehrávačom CD, magnetofónových kaziet, gramoplatní i klasického rádia. K nahrávaniu samotných relácií sa síce používalo digitálne zariadenie, no s fyzickými MD no-

sičmi. Tie sa často opotrebovali a mnohé z nich vykazovali poruchovosť, čo bolo nepríjemné, najmä ak už malo dôjsť k spusteniu relácie, ktorú zariadenie jednoducho nedokázalo načítať. Hudobný fond tvoril mix rôznych nosičov - od skriň plných gramoplatní, cez originálne cédečka až po MC kazety rôzneho hudobného žánru,“ dopĺňa dlhoročný hlas podnikového rozhlasu a pokračuje: „Už v prvopočiatoch som videl priestor pre plnú digitalizáciu nahrávania, čo je dnes už úplná samozrejmosť. No trvalo ešte nejaký čas, kým sa tento proces zavŕšil. Dnes sú relácie kompletizované na licencovaných programoch poskytujúcich editovanie zvukových stôp. Aj samotné vysielanie už nie je z pevných nosičov, ale priamo z exportovaného zvukového formátu spusteného cez prehrávač médií. Hoci sa aj v súčasnosti stane, že program zamrzne v nesprávny moment, predsa len je viacero spôsobov, ako samotné vysielanie zabezpečiť. Pôvodné zariadenia sú síce ešte stále aktívne pripojené k pultu, slúžia však už len na prípadné prehratie zvukových nahrávok z minulosti, pre ktoré boli použité MD nosiče.“

## Súčasnosť

V súčasnosti si môžu zamestnanci vypočuť vysielanie podnikového rozhlasu každý deň dvakrát. Najskôr ráno 8.30 a následne aj v repríze o 14. hodine. Okrem informácií z diania vo fabrike nechýbajú ani ďalšie informácie, oznamy, zaujímavosti, športové spravodajstvo či piesne na želanie.

Podnikový rozhlas prešiel za 75 rokov rôznymi obdobiami. Menili sa technológie, ľudia aj spôsob vysielania, no jeho základné poslanie zostalo rovnaké – prinášať zamestnancom informácie o dianí v spoločnosti a byť súčasťou každodenného života fabriky. Počas troch štvrtín storočia sa pri jeho mikrofóne vystriedalo viacero hlasov a odvysielali sa tisíce relácií. Aj dnes, 75 rokov od prvého vysielania, zostáva podnikový rozhlas živou súčasťou Železiarní Podbrezová. A hoci sa technológie neustále menia, jedna vec zostáva rovnaká – jeho zvuk sa z areálu fabriky ozýva dodnes.



Začiatky podnikového vysielania technologicky zastrešoval Oldřich Slabák, ktorý v okolí Podbrezovej stál aj za prvým šírením televízneho signálu.

Foto: archív

**TÁLE**  
SKI, GOLF & HOTEL RESORT

www.tale.sk

Príďte zažiť zábavu a objaviť radosť zo športu

# Golf pre všetkých!

Vyskúšajte ho na Táloch!

Pre verejnosť každý **utorok**  
**16:00 – 17:30**,  
 deti každú **nedelu**  
**10:00 – 11:00**  
 len za  
**10€**

Golfové ihrisko Cray Bear, Tále  
 +421 48 6712 512 | golf@tale.sk

# Natália Perd'ochová je novou dirigentkou dychovej hudby

M. Gončár  
noviny@zelpo.sk

Od júna tohto roku je novou dirigentkou Dychovej hudby Železiarne Podbrezová Natália Perd'ochová. Oficiálne sa ňou stala na prvom spoločnom koncerte na Festivale dychových hudieb vo Valaskej. Talentovanú dirigentku sme oslovili na rozhovor pre náš dvojtyždenník.

Ste novou dirigentkou Dychovej hudby Železiarne Podbrezová. Aká bola vaša cesta na čelo najstaršej dychovej hudby na Slovensku?

- Dychové hudbu Železiarní Podbrezová mi predstavil predchádzajúci dirigent Jakub Laco. Popri štúdiu dirigovania ma rok vyučoval kompozíciu a nechal ma nazrieť do partitúr. Neskôr ma pozval vystúpiť ako speváčku s podbrezovskou dychovou na festivale v Piešťanoch. Bol to pre mňa jedinečný zážitok, ale vtedy sa naše cesty s dychovou ešte nepretli. Tento rok, tesne po koncerte s akademickým orchestrom Akadémie umení Banská Bystrica, ma opäť pozval na festival do Valaskej, no už ako dirigentku, keďže v tom čase nemohol byť prítomný. Po niekoľkých skúškach sa rozhodol „predať mi“ dirigentskú taktovku, a tak sme našim prvým koncertom sme zahájili spoločnú cestu s Dychovou hudbou Železiarne Podbrezová.

“Teším sa, že sa hlbšie ponorím do tohto žánru a spoznám výborných hráčov, ktorí tejto hudbe venujú veľkú časť svojho života.”

S akými očakávaniami ste túto funkciu prijali?

- Určite očakávam, že sa pri tomto telese naučím mnoho praktických zručností, či už po dirigentskej, umeleckej, ale aj po ľudskej stránke. Doposiaľ som spolupracovala najmä so študentskými kolektívami a zväčša so zborovými telesami, takže dirigovať dychové hudbu bude pre mňa určitou výzvou. Zá-



Natália Perd'ochová už vo „farbách“ Dychovej hudby Železiarne Podbrezová.  
Foto: archív N.P.

roveň sa veľmi teším, že sa hlbšie ponorím do tohto žánru a spoznám výborných hráčov, ktorí tejto hudbe venujú veľkú časť svojho života. Myslím si, že to bude pre nás všetkých zaujímavá spolupráca.

Čo vás ešte motivovalo prijať ponuku viesť našu dychové hudbu?

- Pre mňa ako dirigentku je dôležité nájsť si priestor, kde budem môcť uplatniť svoje umelecké cítenie, poznatky zo štúdia, ako aj kreativitu a rozširovanie svojho hudobného záberu. Preto získam pozíciu dirigentky pri takto hodnotnom dlho-

ročnom telese je veľkým milníkom v mojej začínajúcej sa kariére a veľmi sa tomu teším.

Aký repertoár je vám najbližší a čo by ste chceli priniesť publiku?

- Najbližšie sú mi folklórne skladby, ale aj šansóny a melódie evergreenov, ktoré podbrezovské zoskupenie v repertoári má. Publiku chceme určite dopriať známe me-

lódie česko-slovenských i zahraničných tvorcov, ale aj tradičné skladby pre dychové hudbu tak, ako ich poznajú.

Na čo sa môžu členovia orchestra pod vaším vedením tešiť?

- Na túto otázku by určite vedeli odpovedať lepšie samotní členovia. Zatiaľ sme spolupracovali naozaj krátko, ešte mi nestihli povedať, či je niečo vyslovene iné. Nič špeciálne na nich nechystám.

Na záver všeobecne - ako ste sa dostali k hudbe a čo vás priviedlo k dirigovaniu?

- Hudba ma sprevádza celý život. Počínajúc dlhoročným účinkovaním v Detskom folklórnom festivale Kelčovan, kde som ako štvorročná spievala a tancovala, neskôr štúdiom na Základnej umeleckej škole, pokračujúc na Konzervatóriu v Žiline, ktoré ma doviedlo na Akadémiu umení v Banskej Bystrici. Tu som momentálne študentkou magisterského štúdia zborového dirigovania. Hudba bola vždy mojim spôsobom sebakvadenia a na konzervatóriu som zistila, že práve dirigovanie je pre mňa ideálnou formou, pretože sa v ňom spája všetko, čo ma naplňa.



Dychová hudba Železiarne Podbrezová na Festivale dychových hudieb vo Valaskej.

Foto: archív N.P.

## Zapojte sa do prieskumu spokojnosti zamestnancov a vyhrajte vecnú cenu

Zakrúžkujte číslo na stupnici podľa toho, ako ste v súčasnosti spokojný s uvedenými pracovnými podmienkami: 1 - veľmi nespokojný, 2 - nespokojný, 3 - nerozhodný, 4 - spokojný, 5 - veľmi spokojný.

| Náplň práce                                 |   |   |   |           |
|---------------------------------------------|---|---|---|-----------|
| 1                                           | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Istota stáleho zamestnania                  |   |   |   |           |
| 1                                           | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Bezpečnosť na pracovisku                    |   |   |   |           |
| 1                                           | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Mzdové ohodnotenie práce                    |   |   |   |           |
| 1                                           | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Ponúkané sociálne benefity                  |   |   |   |           |
| 1                                           | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Medziľudské vzťahy na pracovisku            |   |   |   |           |
| 1                                           | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Možnosť zvyšovania si kvalifikácie          |   |   |   |           |
| 1                                           | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Možnosť pracovného postupu                  |   |   |   |           |
| 1                                           | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Materiálne a technické vybavenie pracoviska |   |   |   |           |
| 1                                           | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |

Nasledovné ukazovatele sa týkajú čerpania výhod zo sociálneho fondu. Zakrúžkujte číslo na stupnici podľa toho, ktoré osobne považujete za dôležité: 1 - bezvýznamné, 2 - málo dôležité, 3 - neutrálne, 4 - dôležité, 5 - veľmi dôležité.

| Odmeny pri významných pracovných a životných jubileách                                                                                            |   |   |   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-----------|
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Vyplatenie ďalších miezd zamestnancom (dovolenková a vianočná mzda)                                                                               |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Vyššie odstupné                                                                                                                                   |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Vyššie odchodné do dôchodku                                                                                                                       |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Možnosť doplnkového dôchodkového sporenia                                                                                                         |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Kvalita stravovania                                                                                                                               |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Odmeny darcom krvi                                                                                                                                |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Zdravotná starostlivosť o zamestnancov (rehabilitačné pobyty, rekreačný príspevok a podobne)                                                      |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Možnosť návštevy športových podujatí (futbal, kolký, cyklistika a podobne)                                                                        |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Možnosť návštevy ponúkaných kultúrnych podujatí                                                                                                   |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Ponuka letných táborov pre deti zamestnancov                                                                                                      |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Poskytovanie zliav na rôznom poistení (cestovnom, privátneho majetku, motorových vozidiel, zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone povolania) |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |
| Možnosť čerpať pohonné hmoty na zamestnaneckú palivovú platobnú kartu                                                                             |   |   |   |           |
| 1                                                                                                                                                 | - | 2 | - | 3 - 4 - 5 |

Navrhnete ďalšie: .....

Ak sa chcete zúčastniť zberovania, vyplnený kupón odstrihnite a zašlite ho spolu s anketou podnikovou poštou na referát psychológie ŽP a.s. najneskôr do 14 dní od vydania tohto čísla. Jedného účastníka ankety vyžrebujeme a odmeníme vecnou cenou.

### Kupón

Meno a priezvisko: .....  
Osobné číslo: .....  
Prevádzkareň (odborný útvar): .....



**ŽP GASTRO servis, s.r.o.**  
P. O. Box 25, 976 81 Podbrezová

## Jedálny lístok 24. 8. – 30. 8. 2026

### Pondelok

*Polievky: karfiolová, prešporská, pečivo.*

- Morčacie mäso s brusnicovou omáčkou, rezance široké,
- Bravčové ražniči, zemiaky štuhané s maslom, šalát,
- Syrové tajomstvo, pečivo,
- Rizoto s kuracím mäsom, šalát.

### Utorok

*Polievky: mexická, roľnícka, pečivo.*

- Hovädzia pečienka sviečková, knedľa,
- Kuracie prsia na zelenine, ryža, šalát,
- Špenátový prívarok, zemiaky, volské oká,
- Lasagne mäsové,
- Vitamínový balíček.

### Streda

*Polievky: kapustová letná, horácka, pečivo.*

- Vyprážaný bravčový rezeň, zemiaková kaša, kompót,
- Hovädzie mäso námornícke, tarhoňa, cvikla s chrenom,
- Cestoviny s brokolicou a smotanovou omáčkou,
- Závin kysnutý makovo-jablkový, kakao,
- Bageta gurmán.

### Štvrtok

*Polievky: hovädzia s pečevnými haluškami, tekvicová, pečivo.*

- Držky na diabolský spôsob, knedľa,
- Plnený kurací rezeň, ryža, šalát,
- Vyprážaný encián, zemiaky, társka omáčka,
- Zvolenské údené mäso s fazuľou, chlieb.

### Piatok

*Polievky: boršč s mäsom, sedliacka, pečivo.*

- Bravčový rezeň telgártsky, zemiaky opekané, šalát,
- Kuracie stehno na smotane s hlivami, cestovina,
- Furmanské halušky,
- Palacinky s nutelou,
- Bageta salámová.

### Sobota

*Polievka: fazuľková kyslá s kôprom, pečivo.*

- Bravčové stehno bratislavské, knedľa,
- Morčacie prsia s broskyňou a syrom, ryža.

### Nedeľa

*Polievka: hřstková, pečivo.*

- Kurací paprikáš, cestovina,
- Bravčová krkovička na cesnaku, zemiaky, uhorka.

# Albánsko – krajina, kde každá zastávka mení jeho samotný obraz

Ivana Malčeková  
Odbor predaja a marketingu

Obdobie letných dovolení vrcholí a my vás dnes zoberieme do Albánska, ktoré sa stáva čoraz populárnejšou destináciou. Naša kolegyňa ho navštívila na prelome letných mesiacov a domov si odniesla množstvo zážitkov, o ktoré sa s nami podelila.

## Albánsko nie je len Ksamil. Našťastie.

Náš lov na krásy tejto rozmanitej krajiny sa začal na juhu. Najviac ospevovaná a posledné roky veľmi vyhľadávaná časť Ksamil láka turistov na sociálnych sieťach na nedotknuté biele piesočné pláže. K nim sa dostanete zväčša strmým svahom. Pýši sa najmä prívlastkami „európskeho Karibiku.“ A skutočne sa naň podobá. Háčik však spočíva v tom, že na tieto biele pláže s hebkým pieskom už človek cez huf turistov ani nedovídi, a preto je potrebné túto oblasť objavovať skôr loďou (cena za osobu predstavuje približne 30 eur na celodenný výlet) a navštíviť ostrovy, ktoré si naozaj ešte zachovávajú svoj špeciálny nádych. Pláže dostupné z vnútrozemia, všadeprítomná páty hudba a tiež vizuálny smog zo zatiaľ neuchopenej estetiky a čistoty či osobný priestor nepresahujúci pol metra, tie na pokoji a krásu nepridávajú. Táto časť krajiny je vhodná skôr pre partie. Obed či drink tu stojí podstatne menej ako na Slovensku.

## Sarandë a ďalšie zaujímavé miesta

Ako zlatý stred a ideálnu dostupnosť do najviac navštevovaných kútov Albánska som pre ubytovanie zvolila oblasť Sarandë, ktorá leží o niečo severnejšie. Pobrežné mesto je vystavané na kaskádovitých útesoch, ale prístup k moru je riešený cestičkami v rozumných a pohodlných vzdialenostiach. Ceny za stravu sa začínajú podobáť tým našim, avšak za danú kvalitu by človek stále ochotne priplatil. Neveľké mesto je skutočne plné rôznych barov či reštaurácií, kde si na svoje príde snáď každý (len kolienka s omáčkou chýbajú, s čím sa moje dieťa dlho vyrovnávalo). Stavebný boom rôznych apartmánov tu prežíva skutočný rozmach, čo podčiarkuje atraktivitu oblasti. Voda je o niečo chladnejšia než v



Ostrov Ksamil.



Príroda je v Albánsku očarujúca.

Ksamë, avšak stále príjemná, piesok na plážach striedajú skalky. Turistov je tu ešte poznateľne dosť. No partie striedajú páriky a celodennú párty nahrádza rozumnejšia hranica medzi denným oddychom a večernou zábavou. Oblasť Sarandë je výnimočná a ideálna na spoznávanie turizmom nepobozkanej prírody. Často pripomína Plitvické jazerá. Za spomenutie stojí prírodný vyvierajúci prameň Blue Eye so syto modrou vodou, vodopády a kaňony Tatzat, morské jaskyne či pevnosti, z ktorých za videnie určite stojí Gjirokastër s dychberúcimi výhľadmi.

## Vlorë ako ideálny kompromis

Medzi Sarandë a ďalšou navštevovanou oblasťou albánskej riviéry leží mestečko Dhërmi, ktoré biely

mi stavbami a nádherným morom pripomína Grécko. Tu necháte nielen svoje srdce, ale aj veľa peňazí. Ďalej, pokračujúc k hlavnému mestu, turistov ubúda a pribúda pokoj. Oblasť Vlorë sa ukázala ako najlepší kompromis všetkého, čo Albánsko ponúka. Prístup k moru bol bezproblémový a nachádzal sa iba pár metrov od obývaných častí. Pláže sú kombináciou piesku a kamienkov, nepýšia sa prívlastkami karibských vôd, no lemujú ich vysoké hory, čo im pridáva na atraktivite a jedinečnosti. Pobyt je tu ideálny pre rodinnú dovolenku, čo potvrdzovali slová miestnych, ktorí nám oblasť odporúčali ako svoju obľúbenú. Napriek vznikajúcim novým apartmánom si mesto stále zachováva svoj vysoký estetický charakter. Ceny sú vyššie ako v južnejších častiach, avšak stále adekvátne ku kvalite a chuti potravín. Oblasť Vlorë sa nakoniec potvrdila aj ako pohodlný východiskový bod ku spoznávaniu krajiny. Mesto ležalo odhadom dve a pol hodiny autom od Ksamilu, dve hodiny od Sarandë a dve a pol hodiny od letiska v Tirane. Celkovo jedenásť dní v Albánsku nám dalo predstavu o prímorskej časti krajiny, avšak za zmienku stojí aj vnútrozemie, ktoré je úplne iné ako pobrežie. Namiesto pláží a turistického ruchu sa pred vami otvárajú mohutné hory, zelené údolia, hlboké kaňony, vodopády a rieky s priezračnou vodou. Mnohé miesta pôsobia stále veľmi prirodzene a nedotknuto, bez množstva hotelov či turistov. Práve tam sme mali pocit, že objavujeme tú pokojnejšiu a autentickjšiu tvár Albánska. Avšak na jej preskúmanie sa, vzhľadom na nedostatok času, vrátim inokedy. Turistov je tu aj bezo mňa dosť, podľa slov taxikára tu počas minulej sezóny pristálo približne 230 lietadiel denne. Zatiaľ si bezo mňa poradia.



Mestečko Gjirokastër.



**ŽP GASTRO servis, s.r.o.**  
P. O. Box 25, 976 81 Podbrezová

## Jedálny lístok 31. 8. – 6. 9. 2026

### Pondelok

*Polievky: zeleninová, oravská fazuľová, pečivo.*

- Bravčový rezeň prírodný, ryža, šalát,
- Hovädzí guláš maďarský, cestovina,
- Vyprážaná ryba plnená brokolicou a syrom, zemiaky, šalát,
- Rezancový nákyp s tvarohom a jahodami.

### Utorok

*Polievky: držková, mrkvová s pórom, pečivo.*

- Vyprážaný kurací rezeň furmanský, zemiaková kaša, šalát,
- Hovädzia pečienka na lesných hriboch, tarhoňa, cvikla s chrenom,
- Džuveč z bravčového mäsa, uhorka,
- Šúlance so strúhankou,
- Vitamínový balíček.

### Streda

*Polievky: slepačia, paradajková, pečivo.*

- Bravčová pečená krkovička, kapusta, knedľa,
- Morčacie prsia s nivovou omáčkou, ryža,
- Plnené hovädzie mäso, zeleninová obloha,
- Roľnícke zemiaky, uhorka,
- Bageta moravská.

### Štvrtok

*Polievky: slovenská hubová, zeleninová so šunkou, pečivo.*

- Jelenie ragú s brusnicami, cestovina,
- Detvianska nátura, zemiaky opekané, šalát,
- Kuracie stehno so zeleninou, rezance špenátové,
- Buchty na pare s nutelou, maková posypka, kakao.

### Piatok

*Polievky: kapustová s klobásou, francúzska, pečivo.*

- Hovädzí guláš, knedľa,
- Pečené kuracie stehno, ryža zeleninová, kompót,
- Špenátové listy s hlivami, zemiaky opekané,
- Zapekaný bravčový rezeň so syrom, šalát fit,
- Bageta s pikantným mäsom.

### Sobota

*Polievka: prešporská, pečivo.*

- Morčacie prsia na smotane, cestovina,
- Bravčový rezeň s pečevnou, zemiaky, šalát.

### Nedeľa

*Polievka: kelová so zemiakmi, pečivo.*

- Hovädzia pečienka na víne, knedľa,
- Kuracie prsia orientálne, ryža, šalát.

Spomienka



„Za tvoju lásku, mamička naša drahá, za veľa tvojich obetí, nech ti je rodná zem ľahká, to posledné je pranie od detí...“  
Dňa 16. augusta uplynuli dva roky, ako nás navždy opustila naša mamina, starká a sestra

**JUDr. Elena KOLLÁROVÁ z Brezna,**  
bývalá zamestnankyňa OTR a právneho oddelenia ŽP a.s.  
Venujme jej tichú spomienku.

*S láskou a úctou spomíname*

Výherca súťažnej krížovky

Správne znenie tajničky z Podbrezovana číslo 16, v ktorej sa ukrývala augustová pranostika: „**Ak je na Vavrinca slnce, budú medzi plné hrnce.**“ Z úspešných riešiteľov sme vyžrebovali **Jána Bohúňa z valcovne bezšvíkových rúr**, ktorý od Futbalového klubu Železiarne Podbrezová získava celosezónnu permanentku na domáce zápasy mužstva. Výherca si môže prísť po cenu do redakcie novín Podbrezovan v pracovných dňoch od 8.00 do 15.00 (starý závod, budova múzea).

Opäť sme si pre vás pripravili súťažnú krížovku. Ak sa chcete zapojiť, pošlite nám znenie tajničky do redakcie poštou alebo e-mailom, najneskôr do 31. augusta. Okrem svojho mena napíšte aj odborný útvar alebo prevádzkareň, kde pracujete. Na jedného z vás čaká vecná cena z našej redakcie. Meno výhercu uverejníme v nasledujúcom vydaní novín.

Zubná ambulancia  
prijíma nových pacientov

Od februára 2026 je v Zdravotnom stredisku Železiarne Podbrezová (prvé poschodie vpravo) v prevádzke zubná ambulancia **AK-Clinic s.r.o.**, ktorú vedie **MDDr. Alexandra Kúdelková**.

Ambulancia poskytuje komplexnú stomatologickú starostlivosť pre deti aj dospelých. Pri ošetroaní kladie dôraz na individuálny prístup, moderné liečebné postupy, prevenciu a komfort pacienta pri každom výkone. Ambulancia disponuje moderným vybavením, ktoré umožňuje poskytovať kvalitnú a odbornú zdravotnú starostlivosť.

Pacienti môžu využiť široké spektrum stomatologických výkonov – od preventívnych prehliadok a ošetrovania zubného kazu estetickými výplňami, cez riešenie akútnych bolestí, až po náročnejšie rekonštrukcie chrupu. Dôležitou súčasťou je aj dentálna hygiena a dôsledná prevencia, ktoré významne prispievajú k udržaniu zdravého chrupu.

Výšetrenia prebiehajú na základe vopred dohodnutého termínu, čo zabezpečuje plynulú organizáciu práce a minimalizuje čas čakania.

Na vyšetrenie alebo konzultáciu sa môžete objednať telefonicky na čísle **0940 725 456** počas ordinálnych hodín. Ambulancia **prijíma nových pacientov**. Ambulancia je zmluvným poskytovateľom zdravotných poisťovní **Dôvera** a **Všeobecná zdravotná poisťovňa (VŠZP)**. Ošetrovanie sú aj poistenci zdravotnej poisťovne **UNION**, pričom podmienky úhrady zdravotnej starostlivosti personál ochotne vysvetlí pri objednávaní alebo počas návštevy.

POZVÁNKA  
NA GULÁŠ



Základná organizácia odborového zväzu KOVO Železiarne Podbrezová pozýva bývalých spolupracovníkov - dôchodcov (aktívnych členov ZO OZ KOVO ŽP) na

SPOLOČNÉ  
POSEDENIE  
PRI GULÁŠI,

ktoré sa uskutoční  
**V SOBOTU,**  
**19. septembra o 10.00,**  
**v areáli minigolfu v Brezne**  
**(bývalá Sokolovňa).**

Počet miest je obmedzený,  
preto sa prihláste čím skôr  
**(najneskôr do 7. septembra)**

**na čísle**  
**0918 498 216.**

**Vstupné je 10 eur.**

**Tešíme sa na vás**



Hrajte o vecnú cenu z našej redakcie

\*\*\*súťažná krížovka\*\*\*súťažná krížovka\*\*\*súťažná krížovka\*\*\*súťažná krížovka\*\*\*súťažná krížovka\*\*\*súťažná krížovka\*\*\*

|                                             |                    |                      |                                    |                                         |                                        |                                            |                                |                                         |                                              |                                       |                                        |                                                     |                                                   |    |                       |
|---------------------------------------------|--------------------|----------------------|------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----|-----------------------|
| Autor:<br>PK                                | ukončil<br>činnosť | T3                   | kúpele<br>pri<br>Zvolene           |                                         | bodavý<br>hmyz                         | EČV<br>Krupiny                             | plody<br>stromov               |                                         | klub<br>v Madride                            | typ regi-<br>onálnych<br>lietadiel    | kód<br>Slovenska                       | listnaté<br>stromy                                  |                                                   | T4 | otec<br>(dom.)        |
| Pred-<br>sunuté<br>veliteľské<br>stanovište |                    |                      |                                    | orgán<br>zraku                          |                                        |                                            |                                | nárast<br>hod', vrhni                   |                                              |                                       |                                        |                                                     | EČV<br>Námes-<br>tova                             |    |                       |
| rýpal                                       |                    |                      |                                    | T1<br>klavír (skr.)                     |                                        |                                            |                                |                                         |                                              |                                       |                                        |                                                     | Athletic<br>Club<br>elektro-<br>kardiograf        |    |                       |
| ženské<br>meno                              |                    |                      |                                    |                                         |                                        | druh<br>Fatimy<br>huta<br>(hov.)           |                                |                                         |                                              |                                       | hnedý kôň<br>slzí, vypúš-<br>ťa kvapky |                                                     |                                                   |    |                       |
| zasieval                                    |                    |                      |                                    |                                         | megaka-<br>lória (skr.)<br>povi, zaviň |                                            |                                |                                         |                                              | český<br>klavirista<br>farský<br>úrad |                                        |                                                     |                                                   |    | poskytni<br>vzdelanie |
| tečovaná<br>lopta                           |                    |                      |                                    | štát<br>v Afrike<br>brat Ábela          |                                        |                                            |                                |                                         | nasledo-<br>vať (nem.)<br>číselná<br>lotéria |                                       |                                        |                                                     |                                                   |    |                       |
| české<br>mesto                              |                    |                      | riedke<br>jedlá<br>múdry<br>starec |                                         |                                        |                                            |                                | dravé<br>vtáky<br>mliečna<br>žľaza kráv |                                              |                                       |                                        |                                                     | pascal<br>(skr.)<br>diera<br>v zemi               |    |                       |
| hrad pri<br>Ružom-<br>berku                 |                    |                      |                                    |                                         |                                        |                                            | dôveruje<br>Miroslav<br>(dom.) |                                         |                                              |                                       |                                        | Vysoká<br>škola<br>umelecká<br>strácaj<br>sa, mizni |                                                   |    |                       |
| Pomôcky:<br>ROKL, ATR,                      | proti<br>(lat.)    | 1002 v<br>Ríme<br>T5 |                                    |                                         |                                        | peňažná<br>sústava<br>silná káva,<br>mokka |                                |                                         |                                              |                                       | bľač,<br>rev<br>i keď<br>(bás.)        |                                                     |                                                   |    |                       |
| koniec<br>modlitby                          |                    |                      |                                    |                                         | vedľa<br>prehra<br>v šachu             |                                            |                                |                                         |                                              | priehrady<br>pulz                     |                                        |                                                     |                                                   |    | pohrebná<br>hostina   |
| spievaj                                     |                    |                      |                                    | časť<br>oceánu<br>český<br>zápor        |                                        |                                            |                                |                                         | potápaj<br>499<br>v Ríme                     |                                       |                                        |                                                     | pod-<br>mienková<br>spojka<br>Olympij-<br>ské hry |    |                       |
| Třinecké<br>železářny                       |                    |                      | T2                                 |                                         |                                        |                                            |                                |                                         |                                              |                                       |                                        | ruská<br>rieka                                      |                                                   |    |                       |
| dvojhľaska                                  |                    |                      |                                    | výrobca<br>elektro-<br>spotre-<br>bičov |                                        |                                            | trochu<br>sa napi              |                                         |                                              |                                       |                                        | bľč<br>plameňom                                     |                                                   |    |                       |

Milan Lasica: „Niekedy najlepšie, čo môžeš urobiť, je nepremýšľať, nepredstavovať si, neriešiť to. Iba veriť, že... (dokončenie v tajničke).

# Železiari prvýkrát vyhrali na Liptove, zdolali aj AS

M. Gončár  
noviny@zelpo.sk

Futbalová Niké liga pokračovala zápasmi tretieho a štvrtého kola. Podbrezová sa najskôr predstavila na pôde Ružomberka, následne doma privítala Trenčín. V oboch dueloch bola úspešná a do tabuľky si pripísala dôležité body.

Železiari v lige ešte nikdy v Ružomberku nevítali. A nezačali dobre ani teraz, keď už po deviatich minútach prehrávali. Netrvalo dlho a Kováčik využil zaváhania brankára Krajčírika a bolo vyrovnané. Keď sa krátko pred prestávkou presadil aj Šiler, naši fanúšikovia verili, že prekliatie spod Čebraťa by mohlo byť prelomené.

Po viac ako hodine hry sa hlavou znovu presadil výborne hrajúci Kováčik. Viedli sme o dva góly a keď domáci Hranoš videl druhú žltú a následne aj červenú kartu, mali sme vydláždenú cestu za tromi bodmi. V závere ešte pridal štvrtý zásah Mrvaljevič, a tak sme v Ružomberku po dlhých rokoch konečne naplno bodovali po víťazstve 4:1. K víťazstvu určite pomohli aj fanúšikovia železiarov, ktorí merali cestu na Liptov a celý zápas neúnavne hnali



Peter Kováčik patrí v úvode ročníka k najlepším hráčom nášho mužstva. Foto: FK ŽP

svoj tím za plným bodovým ziskom. A keď k tomu prirátame, že ružomberský fanklub momentálne bojkotuje domáce zápasy svojho tímu, Podbrezová mala pod Čebraťom

vytvorené domáce prostredie. „Z pohľadu výkonu aj výsledku to bola z našej strany dobrá reakcia na zlý výkon na Tehelnom poli. Dobre sme do zápasu vstúpili a úvod bol

v poriadku. Musím svoje mužstvo pochváliť. Hráči veľmi dobre kombinovali, umne využívali priestory, ktoré nám súper svojou organizáciou hry ponúkol. Som rád, že do polčasu mužstvo výsledok otočilo. Mám radosť z gólov našich hráčov. Je to dôležité víťazstvo,“ povedal po zápase Štefan Markulík, tréner FK Železiarne Podbrezová.

## Ťažký zápas s Trenčínom

V ďalšom kole sme privítali Trenčín a diváci videli od začiatku veľmi dobrý zápas, ktorý však bol často prerušovaný faulmi. Už v 11. minúte sa presadila nová posila Chrien, ktorý ťažil z výbornej práce Miljaniča. Následne mali šance aj hostia, ale Domaniský v bráne železiarov chytil výborne.

Aj po zmene strán sa obe mužstvá snažili hrať futbal. Krátko po prestávke sa rútil sám na bránu Miljanič, ale trestuhodne minul. Trenčín toto zaváhania potrestal a výbornú prácu Soaresa využil gólom z voleja González. Hostom sa mánilo a boli neustále nebezpeční, no ani naši chlapci nezaostávali, a tak videli diváci dobrý futbal. Rozhodnutie padlo necelých dvadsať minút pred koncom. Opäť výborne

hrajúci Kováčik dostal prihrávku na hranicu ofsajdu, počkal si a našiel nabiehajúceho Šilera, ktorý nekompromisne pridal druhý gól. Systém VAR dlho situáciu preskúmaval, napokon rozhodcovia gól uznali a hoci AS v závere niekoľkokrát pohrozil, aj vďaka výbornému výkonu brankára Domaniského sme si už tri body postrážili.

## Chýbala efektívnosť

„Zápas bol veľmi súbojový a emotívny. Trocha ma mrzí, že sme nechali súpera v hre o výsledok. Išli sme dvakrát sami na bránu a ak by sme premenili šance, mohlo to vyzeráť úplne inak. Druhý gól sme napokon dali z menej nebezpečnej situácie. Spôsob, akým sme ho strelili, je jednoznačne niečo, čo chceme v zápasoch ukazovať a čo trénujeme,“ povedal po zápase Š. Markulík.

Železiarov čaká nabitý program, najskôr sa v rámci druhého kola Slovnaft Cupu predstavili na pôde štvrtoligových Rudnians (zápas sa skončil po našej redakčnej uzávierke) a následne cestujú do Dunajskej Stredy, kde v sobotu vyzvú domáci DAC. Týždeň na to privítajú v domácej Zelpo aréne Košice.

## Do Podbrezovej sa vrátil po rokoch. Ján Krivák má za sebou víťaznú premiéru



M. Gončár  
noviny@zelpo.sk

Najnovšou akvizíciou v tíme FK Železiarne Podbrezová sa stal stopér Ján Krivák, ktorý naposledy obliekal dres Košíc. Tridsaťdvaročný futbalista už na Horehroní pôsobil, a tak sa vrátil do známeho prostredia. Len niekoľko dní po jeho príchode sme ho vyspovedali a boli sme zvedaví na jeho dojmy.

**Vítajte späť v Podbrezovej. Ako sa upiekol váš príchod do staronového prostredia?**

- Ďakujem za privítanie. Najpodstatnejšie bolo, že som mal papier, aby som mohol z Košíc odísť. Ozval sa mi Miroslav Poliaček, generálny manažér FK Železiarne Podbrezová. Spýtal sa ma, či by som mal záujem vrátiť sa sem. Ponuka ma zaujala, keďže som tu už pôsobil. Napokon sme sa dohodli a som pripravený hájiť farby Podbrezovej.

**Aké sú vaše prvé pocity po návrate?**

- Som tu len pár dní, ale prostredie poznám. No odvtedy, čo som tu pôsobil, ubehla už nejaká doba. Človek si musí zvyknúť, keďže doteraz som hrával v Košiciach a teraz sa presúvam do malej Podbrezovej. Ale nemám s tým problém, sám žijem na dedine. Navyše, v tomto prostredí sa mi páči.

**Rozhodla o vašom návrate aj filozofia klubu?**

- Určite áno. Sledujem už niekoľko sezón, akým smerom sa Podbrezová uberá a táto myšlienka sa mi veľmi páči. Čiže aj to bolo dôležité pri mojom rozhodovaní.

**Vekom budete patriť k najskúsenejším hráčom v tíme. Ste pripravený prevziať úlohu jedného z lídrov?**

- V Košiciach som bol najstarším hráčom. Našťastie, v Podbrezovej

to tak nie je (smiech). Nevnímam nejako, že by som mal byť lídrom, ale asi sa táto úloha odo mňa bude vyžadovať, keďže mám čo-to odohrané. Som pripravený ju plniť.

**V súboji s Trenčínom ste si odkrútili víťaznú premiéru, na stopérskom poste ste odohrali celý zápas. Ako vám chutil prvý zápas v staronovom drese?**

- Vyhrali sme, takže som spokojný. Hral som po viac ako troch mesiacoch, preto som to mal o niečo náročnejšie. Ale inak bolo všetko fajn a teší ma predovšetkým plný bodový zisk. Ešte sa musím do toho viac dostať a bude to v pohode.

Problém mi robila najmä fyzická stránka. Je rozdiel behať okolo ihriska a hrať súťažný zápas. No už mám isté skúsenosti a viem, ako to chodí. Zo začiatku je to horšie, ale postupne si človek zvykne.

**S akými cieľmi prichádzate k železiarom?**

- Mám jednoduchú odpoveď. Chceme sa pobiť o pohárové pričky. Verím, že sa nám podarí znovu dostať do prvej šestky a potom zabojovať o Európu. Myslím si, že mužstvo je dobre vyskladané, ide o kombináciu skúseností a mladíckej dravosti, čiže je dostatočne vyvážené. Verím, že sa nám stanovené ciele podarí naplniť.

## Filip Mielke do Hradca Králové

Filip Mielke už nie je súčasťou kádru FK Železiarne Podbrezová. Talentovaný futbalista bude v kariére pokračovať v českom prvoligovom klube FC Hradec Králové. Mielke prešiel v Podbrezovej všetkými mládežníckymi kategóriami a postupne sa prepracoval na stabilného člena A-tímu.

„Som rád, že sa nám podarilo dotiahnuť Filipov prestup. Už vo veľmi mladom veku mal na svojom konte dostatok odohraných zápasov v slovenskej lige a bolo len otázkou času, kedy sa posunie do kvalitnejšej súťaže. Veľmi sa tešíme, že je to práve Hradec Králové, ktorý momentálne patrí medzi špičku v českej lige. Hradec pravidelne bojuje o účasť v európskych súťažiach, takže je to pre Filipa ideálny krok,“ uviedol generálny manažér FK Železiarne Podbrezová Miroslav Poliaček, ktorý doplnil, že z pohľadu klubovej histórie ide o mimoriadne významný prestup.

„Ďakujem mu za všetko, čo pre nás urobil a držím mu palce. Zároveň chcem poďakovať všetkým, ktorí sa na jeho prograse podieľali. Je to pre nás vždy špeciálne, keď odchádza chlapec, ktorého klub vychovával od malička,“ dodal Poliaček.

S Podbrezovou sa rozlúčil aj samotný hráč, ktorý poďakoval klubu, trénerom, spoluhráčom a fanúšikom za dlhoročnú podporu.

„Chcel by som sa poďakovať všetkým za roky strávené v Podbrezovej, či už v mládeži alebo v A-tíme. Bola to dlhá a zaujímavá cesta, na ktorej bolo aj veľa prekážok. Od začiatku som to tu nemal ľahké, no prišiel čas posunúť sa ďalej. Veľmi vám ďakujem za podporu v každom zápase. Dúfam, že sa vám bude dariť aj naďalej. Železiari, do toho!“ odkázal pri svojom odchode.

Mielke odohral v Niké lige celkovo 63 zápasov, ďalších 12 stretnutí absolvoval v Slovnaft Cupe. Zároveň je členom slovenskej reprezentácie do 21 rokov.

## Súhrn Niké ligy

• **3. kolo: MFK Ružomberok - FK Železiarne Podbrezová 1:4 (1:2)**  
**Góly:** 9. Hranoš - 17. a 62. Kováčik, 40. Šiler, 90.+4 Mrvaljevič.  
**Rozhodovali:** Valent - Kmec, Poruban. **ŽK:** Hranoš, Boďa - Luka, Deml, Šiler, Miljanič, Mrvaljevič. **ČK:** 69. Hranoš (Ružomberok). 1 413 divákov.

**Ružomberok:** Krajčírik - Marušin, Köstl (73. Bačík), Kostka - Selecký, Hranoš, Souček (88. Kelemen), Lavrinčík, Jevoš (63. Tučný) - Koubek (63. Boďa), Hladík (73. Prekop).

**Podbrezová:** Domaniský - Lampreht, Luka, Mielke - Kováčik, Chyla, Š. Faško (66. Paraj), Deml (81. Amoafo) - Miljanič (73. Mrvaljevič), Šiler (81. Silagadze), Chrien (73. Khiminets).

• **4. kolo: FK Železiarne Podbrezová - AS Trenčín 2:1 (1:0)**

**Góly:** 11. Chrien, 72. Šiler - 55. González. **Rozhodovali:** Ruc - Juhos, Poláček. **ŽK:** Kováčik, Krivák, Lampreht, Khiminets, Hakobjan - Mikulaj, Skovajsa. 768 divákov.

**Podbrezová:** Domaniský - Lampreht, Krivák, Luka - Kováčik (88. Hakobjan), Paraj, Chyla (67. Mrvaljevič), Deml - Miljanič (59. Silagadze), Chrien (59. Khiminets), Šiler (88. Saibo).

**Trenčín:** Slavíček - Pavek, Križan, Diouf (15. Jovanovič), Skovajsa - Poom - Hárovský (90+2. Nadareišvili), Mikulaj - Soares, Paur, González (87. Kasana).

## Program Niké ligy:

• 22. augusta (sobota) o 18.00: Dunajská Streda - Podbrezová.

• 29. augusta (sobota) o 18.00: Podbrezová - Košice.